



Subject: CIRCULAR. 2016-02

Use of fuel with maximum 0.5% sulphur content in CHINESE ports(ECA)

Number: 32/94/0094

Date: 30.01.2016

موضوع: بخشنامه ۲۰۱۶-۰۲

استفاده از سوخت حاوی ماکزیمم ۰/۵٪ سولفور در بنادر

چین

شماره: ۳۲/۹۴/۰۰۹۴

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۱/۱۰

All respectful ICS Surveyors/ customers

According to received information from CHINA administration about the use of fuel with 0.50 per cent sulphur content, the subjected item with the relevant information has been sent hereby.

The electronic file of this document could be found at the following address:

\\server\ICS Organization\Convention and Legislation Department\Publications\circ\2016-02

Also this Electronic File will be sent via email to all respectful ICS Customers and Surveyors.

A.M.Rezvan panah
Manager of convention and legislation
Department
ICS

Disclaimer: Although all possible efforts have been made to ensure correctness and completeness of the information and guides contained in this technical information, the Iranian classification society is not responsible for any errors, damages, penalties or emissions made herein, nor held for any actions taken by any party as a result of information retrieved from this technical information.

کلیه بازرسان و مشتریان محترم ICS

با سلام و احترام

با توجه به دریافت اطلاعات از دولت صاحب پرچم کشور چین مبنی بر اجرایی شدن قانون استفاده از سوخت با درصد سولفور ۰/۵٪ در بنادر آن کشور، بدینوسیله این بخشنامه به همراه اطلاعات مربوطه حضورتان ایفاد می گردد. نسخه الکترونیکی بخشنامه های مذکور در شبکه داخلی موسسه با آدرس ذیل قابل دسترسی می باشد:

\\server\ICS Organization\Convention and Legislation Department\Publications\circ\2016-02

همچنین نسخه الکترونیکی این سند از طریق پست الکترونیکی به کلیه مشتریان و بازرسان محترم موسسه ارسال می گردد.

رضوان پناه

مدیر واحد کنوانسیون ها و مقررات دریایی
موسسه رده بندی ایرانیان

توکل دعوی: اگرچه در گردآوری کلیه راهنماهای فنی ارائه شده توسط موسسه رده بندی ایرانیان، تا حد ممکن تلاش در دقت و صحت محتوا صورت گرفته است، این موسسه متحمل مسئولیتی در قبال هرگونه اشتباهات، خسارت های احتمالی و جرائمی که ممکن است در ارتباط با بکارگیری مفاهیم و مطالب ارائه شده رخ دهد، نمیباشد.

Code: ICS32F016/2

■ **موسسه رده بندی ایرانیان**

تهران-خیابان قائم مقام فراهانی-بالاتر از میدان شعاع-کوچه شبنم-پلاک ۵

www.ics.org.ir info@ics.org.ir

نمابر: ۰۲۱ ۸۸۳۲۴۷۳۴

تلفن: ۰۲۱ ۴۲۱۸۶۰۰۰

Subject: CIRCULAR. 2016-02

Use of fuel with 0.5% sulphur content in CHINESE ports(ECA)

Number: 32/94/0094

Date: 30.01.2016

موضوع: بخشنامه ۲۰۱۶-۰۲

استفاده از سوخت حاوی ۰/۵٪ سولفور در بنادر چین

شماره: ۳۲/۹۴/۰۰۹۴

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۱/۱۰

From 1 April 2016 ships calling at key ports in the Yangtze River Delta must use fuel with a sulphur content not exceeding 0.50 per cent whilst berthed.

“China introduces 0.50 per cent sulphur cap in major port regions” of 14 December 2015, we have received an update from China's Ministry of Transport (MOT) stating that the new regulation will be implemented in the Yangtze River Delta emission control area (ECA) from 1 April 2016. From this date, vessels must use fuel with a sulphur content not exceeding 0.50 per cent whilst berthed at the key ports within the Yangtze River Delta ECA: Shanghai, Ningbo-Zhoushan, Suzhou, and Nantong. Vessels must switch to compliant fuel within one hour of arriving at their berth and burn compliant fuel until not more than one hour prior to departure.

Referring to MOT's notice of 20 January 2016 (Chinese only), it is also understood that vessels are encouraged to exceed the mandatory requirements in the regulation by switching to 0.50 per cent sulphur fuel prior to entering the Yangtze River Delta ECA waters. Vessels are also encouraged to use fuel with a sulphur content not exceeding 0.10 per cent whilst berthed.

As local cities and relevant authorities continue to evaluate the implementation of the new regulation and the control measures to be taken, Members and clients calling at relevant Chinese ports are recommended to continue to clarify any port requirements with the agent or port authorities well before arrival.

Subject: CIRCULAR. 2016-02

Use of fuel with 0.5% sulphur content in CHINESE ports(ECA)

Number: 32/94/0094

Date: 30.01.2016

موضوع: بخشنامه ۲۰۱۶-۰۲

استفاده از سوخت حاوی ۰/۵٪ سولفور در بنادر چین

شماره: ۳۲/۹۴/۰۰۹۴

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۱/۱۰

